

Handwritten word in blue ink, possibly "Keramik", oriented vertically on the left side of the cover.

Handwritten word in blue ink, possibly "Keramik", oriented vertically on the left side of the cover.



2024

Keramik-Katalog  
keramik katalog  
ceramic catalogue

**ton** **alta**  
Kunst in Ton



...die vermutlich größte Müslischale in Friedrichstadt könnte ich aktuell nicht so halten. Das Foto ist jetzt übrigens schon fast 4 Jahre alt, aber trotzdem immer noch aktuell... Die Schale ist auch noch da! (ausgestellt in unserem neuen Laden in der Prinzenstraße 23!)

# Januar 2024...

## Spuren 3.0

Liebe Keramikfreunde!

Die 5. Ausgabe des tonalto-Keramik-kataloges ist aktualisiert. Das Angebot rund um den gedeckten Tisch bleibt nahezu unverändert - es hat sich wohl bewährt. Ein leider nicht mehr zu ignorierendes Thema sind die heftig gestiegenen Energiekosten. Wir müssen jetzt die Preise erhöhen - wir haben lange damit gewartet, und es geht nun nicht mehr anders...



Glasur und Anzahl der vorhandenen Basalt- oder Ferrit-Partikel (Spots) können variieren, da der Ton in seiner natürlichen Zusammensetzung verarbeitet wird.

Glasuren og antallet af basalt- eller ferritpartikler (Spots) kan variere, da leret behandles i dets naturlige sammensætning.

Glaze tone and number of basalt or ferrite particles (Spots) may vary, as the clay is processed in its natural composition.

...Spuren der geopolitischen Konflikte, und letztendlich - so abgedroschen das auch klingen mag - die des Klimawandels. Strom ist bei uns die Energie, die aus "Erde" thermisch die Keramik macht, die Ihren Alltag bereichert...

Ich bin mir bewusst, dass handgemachte Keramik streng genommen ein "Luxusprodukt" ist, aber die Menschen, die sie herstellen, die benötigte Energie und der Ton kommen aus Deutschland. Langlebigkeit und Gebrauchswert im Alltag generieren Nachhaltigkeit, die sich langfristig auch ökologisch rechnet.

Der Katalog von 2022 verliert mit Erscheinen der neuen Ausgabe seine Gültigkeit.

Ich hoffe innigst auf Ihr Verständnis.  
*Maria Ziaja*  
Maria Ziaja

### CREDITS:

Es ist ja kein großes Geheimnis, dass Markus Jung, mein Mann, diesen Katalog inhaltlich und gestalterisch realisiert. Er berät und betreut mich seit nunmehr über 13 Jahren in allen Fragen, die mit Kommunikation und Marketing zu tun haben.

Der Katalog ist auch auf der neuen tonalto-Website platziert und steht nur digital als .pdf zum Download bereit. Eine Druckfassung ist nicht angedacht.

Ich habe mich definitiv dafür entschieden, keinen Internet-Click-Shop zu erstellen, da ich den individuellen, direkten Kontakt zu all meinen KundInnen besonders schätze. Den kann ich über Telefonate, WhatsApp-Mitteilungen oder persönliche E-mails wunderbar und mit großer Freude pflegen.

### Bildnachweis:

Bis auf die entsprechend mit Vermerken gekennzeichneten Bilder, liegen die Bildrechte komplett bei Markus Jung in Friedrichstadt.

Ein Dank für die Hilfe bei der dänischen Übersetzung geht an die Dänische Minderheit in Friedrichstadt, die uns immer wieder sprachlich unterstützt.





Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Informationen

Moin!

Da ich immer wieder nach einer Bestellmöglichkeit über das Internet gefragt werde, habe ich aktuell die Alltagskeramik, die ich in manuellen Kleinserien fertige, in diesem Download-Katalog zusammengestellt.

Jedes Produkt hat einen Buchstaben/Zahlen-Code. So kann eine Bestellung einfach per e-mail oder Telefon erfolgen. Ich bestätige den Eingang Ihrer Bestellung und gebe Ihnen eine Bankverbindung zur Überweisung der Kaufsumme an. Nach Zahlungseingang erfolgt der Versand umgehend und versichert per DHL. Ist ein Artikel gerade nicht auf Lager oder in Produktion, sprechen wir uns bzgl. der Modalitäten ab.

Bitte fragen Sie mich auch gerne nach Keramik-Stücken, die Sie nicht in diesem Katalog finden. Auch Sonderanfertigungen sind möglich.

In meinem Salon gibt es viele Einzelstücke, zu denen ich auch gerne nach Absprache Bilder zumale. Neuheiten stelle ich in meinen Newslettern, auf der Internetseite oder in den sozialen Medien vor.

Über Ihren Besuch während der Öffnungszeiten in der Prinzenstraße 23 würde ich mich sehr freuen. Die beste Gelegenheit, mit meiner Keramik in Berührung zu kommen.

Ihre  
Maria Ziaja



## Informationer

Hej!

Igen og igen bliver jeg spurgt efter en mulighed for at bestille min keramik over internettet. Derfor har jeg sat et download-katalog sammen: Her finder du min hverdagskeramik, som jeg fremstiller manuelt i begrænset antal.

Ethvert produkt fra kataloget har en særlig kode bestående af tal og bogstaver. På denne måde er det nemt at bestille enten per mail eller gennem telefonen. Jeg bekræfter bestillingen og meddeler min bankforbindelse til overførsel af beløbet. Når jeg har modtaget pengene, sendes varen direkte via DHL. Skulle en artikel ikke være på lager eller i produktion, aftaler vi hvordan og hvorledes.

Du er velkommen til også at spørge efter keramik-artikler, som ikke findes i dette katalog. Også særønsker fremstilles efter aftale.

I min salon findes der mange unikater. Jeg mailer gerne billeder efter forespørgsel. Nyheder præsenteres i nyhedsbrevet, på internetsiden og på social media.

Naturligvis ville jeg allermost glæde mig over dit besøg i åbningstiden hos Prinzenstraße 23. På den måde kommer du allerbedst i berøring med min keramik.

Bedste hilsner  
Maria Ziaja



## Information

Hello!

I am frequently asked to enable ordering via internet. So I set up this download catalogue to present my serially handmade day life ceramics.

Every product has a letter/number code. So you may easily order by e-mail or phone. I will confirm your order and give you my banking data to transfer your payment.

After your payment has arrived, I immediately ship your order by logistic services. If there are products temporarily not in stock, or in production, we will find a fitting agreement.

You may also find a lot of unique ceramic pieces in my store. Don't hesitate to ask me for actual photographs. I will send them by email. Even custom pieces are producable. New hits will be presented in newsletter mailings, on my website or via social media.

Of course you are welcome to visit me during the opening hours in my new rooms in the Prinzenstraße 23. Probably the best way to get in touch with tonalto ceramics.

Yours,  
Maria Ziaja

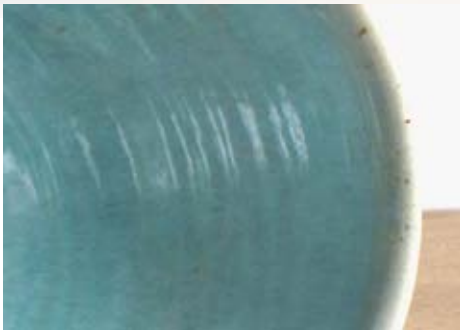


**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 1 / bægre 1 / mugs 1



**tonalto Classic-Becher**

**tonalto klassisk bæger**

**tonalto classic mug**

ø ca. 80 mm, h ca. 118 mm

ca. 410 ml

Code / kode: TCB

EURO 30,-



**tonalto Lieblings-Becher**

**tonalto favorit bæger**

**tonalto favourite mug**

ø ca. 93 mm, h ca. 96 mm

ca. 410 ml

Code / kode: TLB

EURO 30,-



**tonalto kleiner Lieblings-Becher**

**tonalto lille favorit bæger**

**tonalto small favourite mug**

ø ca. 75 mm, h ca. 86 mm

ca. 240 ml

Code / kode: TKLB

EURO 20,-

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben

Angivst venligst koden ved bestilling

Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 2 / bægre 2 / mugs 2



tonalto Hochstapler, klein  
tonalto høj stabler, lille  
tonalto high stacker, small  
ø ca. 68 mm, h ca. 73 mm  
ca. 150 ml

Code / kode: THSKL      EURO 18,-



tonalto Hochstapler, mittel  
tonalto høj stabler, medium  
tonalto high stacker, medium  
ø ca. 75 mm, h ca. 87 mm  
ca. 230 ml

Code / kode: THSMI      EURO 20,-



tonalto Hochstapler, groß  
tonalto høj stabler, stor  
tonalto high stacker, big  
ø ca. 89 mm, h ca. 124 mm  
ca. 490 ml

Code / kode: THSGR      EURO 30,-

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 3 / bægre 3 / mugs 3 - Nick



tonalto Nick Becher, klein

tonalto Nick bæger, lille

tonalto Nick mug, small

Ø ca. 64 mm, h ca. 68 mm

ca. 135 ml

Code / kode: TNIBKL      EURO 20,-



tonalto Nick Becher

tonalto Nick bæger

tonalto Nick mug

Ø ca. 71 mm, h ca. 120 mm

ca. 310 ml

Code / kode: TNIB      EURO 35,-



tonalto Nick Tasse

tonalto Nick kop

tonalto Nick cup

Ø ca. 71 mm, h ca. 120 mm

ca. 310 ml

Code / kode: TNIT      EURO 40,-



tonalto Nick Tasse XL

tonalto Nick kop XL

tonalto Nick cup XL

Ø ca. 80 mm, h ca. 158 mm

ca. 600 ml

Code / kode: TNITXL      EURO 50,-

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Tassen 1 / kopper 1 / cups 1



TUTORKL

TUTORKL-OS



TKT1

tonalto Kaffee-Tasse 1

tonalto kaffekop 1

tonalto coffee cup 1

ø ca. 75 mm, h ca. 86 mm

ca. 240 ml

Code / kode: TKT1 EURO 30,-

passen zu / match med / match with  
TUTORKL, TUTORKL-OS



TCT



TCT-C

tonalto Classic-Tasse

tonalto klassisk kop

tonalto classic cup

ø ca. 80 mm, h ca. 118 mm

ca. 410 ml

Code / kode: TCT EURO 40,-

Code / kode: TCT-C EURO 40,-



TLT



TLT-C

tonalto Lieblings-Tasse

tonalto favorit kop

tonalto favorite cup

ø ca. 95 mm, h ca. 96 mm

ca. 410 ml

Code / kode: TLT EURO 40,-

Code / kode: TLT-C EURO 40,-



TUTOR

TUTOR-OS



TUTB

TUTB-OS

TCT, TCT-C, TLT, TLT-C

passen zu / match med / match with  
TUTOR, TUTOR-OS

TUTB, TUTB-OS

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

# tonalto

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Tassen 2 / kopper 2 / cups 2



tonalto Milchkafee-Tasse 1  
tonalto mælkkafeekop 1  
tonalto milk coffee cup 1  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
ca. 760 ml  
Code / kode: TMT1 EURO 50,-

passen zu / match med / match with  
TUTXTXL, TUTXTORXL, TFT, TFTOR



tonalto Milchkafee-Tasse 2  
tonalto mælkkafeekop 2  
tonalto milk coffee cup 2  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
ca. 530 ml  
Code / kode: TMT2 EURO 45,-



tonalto Tee-Tasse  
tonalto tekop  
tonalto tea cup  
ø ca. 110 mm, h ca. 62 mm  
ca. 300 ml  
Code / kode: TTT EURO 35,-



tonalto Tee-Tasse, klein  
tonalto tekop, lille  
tonalto tea cup, small  
ø ca. 91 mm, h ca. 60 mm  
ca. 200 ml  
Code / kode: TTTKL EURO 30,-

Fyllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



...extra komfortabel  
z.B. für Menschen  
mit Handproblemen.

...ekstra komfortabel  
f.eks. før mennesker  
med hænde problemer.

...extra comfortable  
f.ex. for people with  
handling problems.

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

# Xtra

## Tassen 3 / kopper 3 / cups 3



tonalto Xtra-Tasse, klein  
tonalto Xtra kop, lille  
tonalto Xtra cup, small  
ø ca. 110 mm, h ca. 62 mm  
ca. 300 ml  
Code / kode: TXTKL EURO 45,-

Untertasse / underkop / saucer  
Code / kode: TUTOR EURO 30,-



tonalto Xtra-Tasse  
tonalto Xtra kop  
tonalto Xtra cup  
ø ca. 130 mm, ca. h 73 mm  
ca. 530 ml  
Code / kode: TXT EURO 50,-

Untertasse / underkop / saucer  
Code / kode: TUTXTOR EURO 35,-



tonalto Xtra-Tasse, XL  
tonalto Xtra kop, XL  
tonalto Xtra cup, XL  
ø ca. 145 mm, ca. h 82 mm  
ca. 760 ml  
Code / kode: TXTXL EURO 60,-

Untertasse / underkop / saucer  
Code / kode: TUTXTORXL EURO 45,-



tonalto Xtra-Tasse, hoch  
tonalto Xtra kop, højt  
tonalto Xtra cup, high  
ø ca. 103 mm, ca. h 103 mm  
ca. 580 ml  
Code / kode: TXTH EURO 60,-

Untertasse / underkop / saucer  
Code / kode: TUTXTOR EURO 35,-

Fyllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

# Espresso

Tassen 4 / kopper 4 / cups 4



tonalto Espresso-Tasse

tonalto espresso kop

tonalto espresso cup

ø ca. 49 mm, h ca. 57 mm

max. 70 ml

Code / kode: TESTOR EURO 20,-



tonalto Espresso-Untertasse

tonalto espresso underkop

tonalto espresso saucer

ø ca. 108 mm

Code / kode: TUTESTOR EURO 20,-



Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Untertassen 1 / underkopper 1 / saucers 1



Untertasse, klein  
underkop, lille  
saucer, small  
ø ca. 135 mm  
Code / kode: TUTA EURO 20,-

passt zu / match med / matches with  
TKT1, TTTKL



Untertasse, medium  
underkop, medium  
saucer, medium  
ø ca. 151 mm  
Code / kode: TUTB EURO 30,-  
Code / kode: TUTB-OS EURO 25,-

passt zu / match med / matches with  
TCT, TLT, TXTKL, TXTH, TTT



Untertasse, Xtra  
underkop, Xtra  
saucer, Xtra  
ø ca. 186 mm  
Code / kode: TUTXT EURO 35,-  
Code / kode: TUTXT-OS EURO 30,-

passt zu / match med / matches with  
TXT, TMT2, TTXTH



Untertasse, XtraXL  
underkop, XtraXL  
saucer, XtraXL  
ø ca. 224 mm  
Code / kode: TUTXTXL EURO 45,-  
Code / kode: TFT EURO 40,-

passt zu / match med / matches with  
TXTXL, TMT1

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Untertassen 2 / underkopper 2 / saucers 2 - OR



TKT1



TUTORKL

TUTORKL-OS

Untertasse, klein OR

underkop, lille OR

saucer, small OR

ø ca. 135 mm

Code / kode: TUTORKL EURO 25,-

Code / kode: TUTORKL-OS EURO 20,-

passt zu / match med / matches with  
TKT1, TTTKL



TXT



TUTOR

TUTOR-OS

Untertasse, medium OR

underkop, medium OR

saucer, medium OR

ø ca. 151 mm

Code / kode: TUTOR EURO 30,-

Code / kode: TUTOR-OS EURO 25,-

passt zu / match med / matches with  
TCT, TLT, TXTKL, TXTH, TTT



TXTH



TUTXTOR

TUTXTOR-OS

Untertasse, Xtra OR

underkop, Xtra OR

saucer, Xtra OR

ø ca. 186 mm

Code / kode: TUTXTOR EURO 35,-

Code / kode: TUTXTOR-OS EURO 30,-

passt zu / match med / matches with  
TXT, TMT2, TTXTH



TXTXL



TUTXTORXL

TFTOR

Untertasse, XtraXL OR

underkop, XtraXL OR

saucer, XtraXL OR

ø ca. 224 mm

Code / kode: TUTXTORXL EURO 45,-

Code / kode: TFTOR EURO 40,-

passt zu / match med / matches with  
TXTXL, TMT1

## Teeschalen / teskåle / tea bowls



**tonalto Matcha-Tee-Schale**  
**tonalto Matcha skål**  
**tonalto Matcha bowl**  
ø ca. 117 mm, h ca. 65 mm  
**ca. 430 ml**  
Code / kode: TMTS      EURO 40,-



**tonalto Multi-Schale 3MF**  
**multi skål 3MF / multi bowl 3MF**  
Code / kode: TMS3MF      EURO 30,-

**tonalto Multi-Schale 3**  
**multi skål 3 / multi bowl 3**  
Code / kode: TMS3      EURO 30,-  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 530 ml**

TMS3MF

TMS3



**tonalto Tee-Schale 1MF**  
**teskål 1MF / tea bowl 1MF**  
Code / kode: TTS1MF      EURO 25,-

**tonalto Tee-Schale 1**  
**teskål 1 / tea bowl 1**  
Code / kode: TTS1      EURO 25,-  
ø ca. 110 mm, h ca. 65 mm  
**ca. 300 ml**

TTS1MF

TTS1



**tonalto Tee-Schale 2MF**  
**teskål 2MF / tea bowl 2MF**  
Code / kode: TTS2MF      EURO 20,-

**tonalto Tee-Schale 2**  
**teskål 2 / tea bowl 2**  
ø ca. 95 mm, h ca. 43 mm  
**ca. 150 ml**  
Code / kode: TTS2      EURO 20,-

TTS2MF

TTS2

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teekannen / tekander / tea pots

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylldningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



tonalto Tee-Kanne 1, 2, 3, 4, 5, 6  
tonalto te kande 1, 2, 3, 4, 5, 6  
tonalto tea pot 1, 2, 3, 4, 5, 6

**1: ca. 1 L**  
Code / kode: TTK1      EURO 120,-

**2: ca. 1,4 L**  
Code / kode: TTK2      EURO 140,-

**3: ca. 1,8 L**  
Code / kode: TTK3      EURO 160,-

**4: ca. 2 L**  
Code / kode: TTK4      EURO 170,-

**5: ca. 2,6 L**  
Code / kode: TTK5      EURO 190,-

**6: ca. 3,2 L**  
Code / kode: TTK6      EURO 250,-



A



B



A

*Alle Teekannen werden auf Bestellung im Design A oder B in jeder Größe gefertigt.*

*Alle tekander kan laves på bestilling i enhver design A eller B or i enhver størrelse.*

*All tea pots can be made on request in design A or B and any size.*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

# tonalto

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Stövchen / varmer / warmer



**tonalto Stövchen Vario**

**tonalto varmer Vario**

**tonalto warmer Vario**

Ø ca. 115 mm, h ca. 90 mm

**Dekor Rose**

**1: Code / kode: TSV1 EURO 100,-**

**Dekor Karo**

**2: Code / kode: TSV2 EURO 90,-**



*Auch ohne den Deckel  
entsteht ein schöner Lichteffect.*

*Ogso uden låget  
er der en dejlig lyseffekt.*

*Also without the lid  
there is a nice light effect.*



**tonalto Stövchen Basis**

**tonalto varmer Basis**

**tonalto warmer Basis**

Ø ca. 130 mm, h ca. 60 mm

**Code / kode: TSB EURO 70,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Kannen / kander / jugs



TMSK



TMSK-TK

tonalto Milch-Sahne-Kännchen  
tonalto mælke eller fløde kande  
tonalto milk or cream jug

ø ca. 65 mm, h ca. 77 mm, ca. 160 ml

Code / kode: TMSK EURO 18,-

75 mm, h ca. 86 mm, ca. 240 ml

Code / kode: TMSK-TK EURO 25,-



TMK1



TMK1-C

tonalto Milch-Kanne 1  
tonalto mælkekande 1  
tonalto milk jug 1

ø ca. 93 mm, h ca. 96 mm

ca. 410 ml

Code / kode: TMK1 EURO 40,-

Code / kode: TMK1-C EURO 40,-



für / før / for

ca. 600 ml

Code / kode: TMK2-C EURO 60,-

für / før / for

ca. 1000 ml

Code / kode: TMK3-C EURO 100,-

Für die Bestellung Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

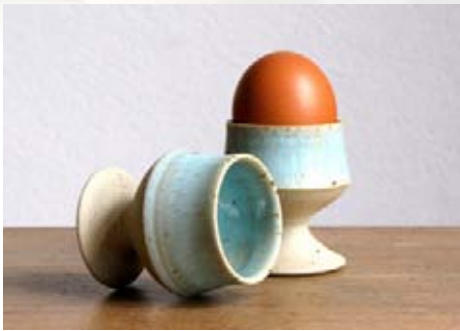


**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Ei, Konfitüre / æg, marmelade / egg, marmelade Salz, Pfeffer / salt, peber / salt, pepper



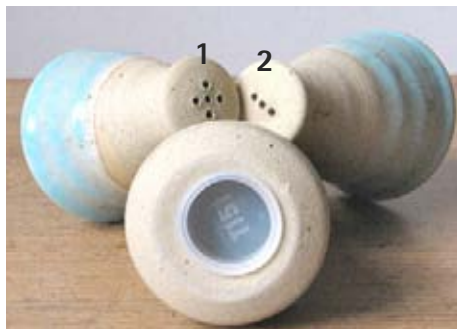
tonalto Eierbecher  
tonalto æggebæger  
tonalto egg cup  
ø ca. 49 mm, h ca. 67 mm  
Code / kode: TEIB EURO 25,-



tonalto Eier-Schälchen  
tonalto lille æggebæger  
tonalto small eggcup  
ø ca. 49 mm, h ca. 28 mm  
Code / kode: TEIS EURO 15,-



tonalto Konfitüre-Schälchen  
tonalto marmelade skål  
tonalto marmelade bowl  
ø ca. 61 mm, h ca. 27 mm  
Code / kode: TKS EURO 18,-



tonalto Salzstreuer  
tonalto saltbøsse  
tonalto salt shaker  
h ca. 77 mm  
1: Code / kode: TSAS EURO 30,-

tonalto Pfefferstreuer  
tonalto peberbøsse  
tonalto pepper shaker  
h ca. 77 mm  
2: Code / kode: TPFS EURO 30,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Zucker, Marmelade und mehr / sukker, marmelade og mere sugar, marmelade and more



tonalto Zuckertopf  
tonalto sukker pot  
tonalto sugar pot

1: ø ca. 116 mm, h ca. 73 mm  
Code / kode: TZT-(A-G) EURO 55,-

2: ø ca. 92 mm, h ca. 66 mm  
Code / kode: TZTKL-(A-G) EURO 45,-



### Dekor / indretning / decor

- A: Spirale / spiral / spiral
- B: Rose / rose / rose
- C: Schnecke / snegl / snail
- D: Wirbel / hvirvel / twirl
- E: Plano / plano / plano
- F: Sonne / sol / sun
- G: Krapli / krapli / krapli\*  
(siehe / se / see TBUR)

*Auch für Marmelade, Honig,  
Frischkäse und mehr...*

*Også for marmelade, honning,  
flødeost og mere...*

*Also for marmelade, honey,  
cream cheese or more...*



Deckel ohne oder **mit Löffelschlitz?**  
daeksel uden eller **med skeen slot?**  
lid without or **with spoon slot?**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

# burriera

...immer frische und streichfähige Butter ohne Kühlschrank!

...smør altid frisk og smørbart uden køleskab!

...to keep butter fresh and spreadable without a fridge!

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Butterkühler / smør køler / butter cooler



tonalto Butterkühler *burriera*  
tonalto smør køler *burriera*  
tonalto butter cooler *burriera*

für / til / for 250 g  
ø ca. 110 mm, h ca. 93 mm  
Code / kode: TBUR-(A-G) EURO 60,-

für / til / for 125 g  
ø ca. 100 mm, h ca. 72 mm  
Code / kode: TBURKL-(A-G) EURO 50,-



Dekor / indretning / decor

A: Spirale / spiral / spiral

B: Rose / rose / rose

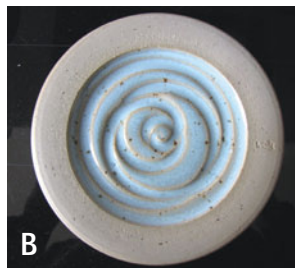
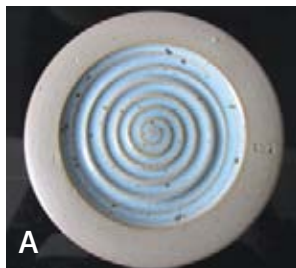
C: Schnecke / snegl / snail

D: Wirbel / hvirvel / twirl

E: Plano / plano / plano

F: Sonne / sol / sun

G: Krapli / krapli / krapli \*



Für eine Bestellung  
bitte Code angeben

Angivst venligst  
koden ved bestilling

Please use  
code for order

\* so lange der Vorrat reicht  
så længe lager have  
while stocks last

tonalto burriera...  
...immer frische  
und streichfähige Butter  
ohne Kühlschrank!

...so geht's!

1.) Butter (250 g / 125 g\*)  
außerhalb des Kühlschranks  
legen lassen, bis sie weich ist.  
\*großer Butterkühler  
\*kleiner Butterkühler

2.) etwa die Hälfte der Butter in das Innengefäß mit Hilfe eines Messers gut hineindrücken...

3.) ...etwa die 2. Hälfte fest hineindrücken...

4.) Danach die Butter bis an den Rand des Innengefäßes glatt streichen...

5.) Kaltes Wasser außerhalb des Kühlschranks  
5-10 mm hoch in das Außengefäß  
verfüllen...

6.) Innengefäß kopfüber in das Außengefäß einsetzen...

7.) die burriera einfach in die Küche lagern...

**Achtung!**  
Nicht in den Kühlschrank stellen!  
Die Butter würde, wenn die burriera wieder draußes steht, nach einer Weile evtl. herausutschen.

**Wichtig:** Wenn die Butter verbraucht ist, bitte die burriera vor der nächsten Befüllung mit richtig hellem Wasser ausspülen oder in der Spülmaschine mitlaufen lassen!

+ Anleitung / anvisning / instruction

**tonalto**

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Multischalen / multi skåle / multi bowls



**tonalto Multi-Schale 1**  
**tonalto multi skål 1**  
**tonalto multi bowl 1**  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
**max. 760 ml**  
Code / kode: TMS1      EURO 35,-



**tonalto Multi-Schale 2**  
**tonalto multi skål 2**  
**tonalto multi bowl 2**  
ø ca. 166 mm, h ca. 73 mm  
**max. 760 ml**  
Code / kode: TMS2      EURO 35,-



**tonalto Multi-Schale 3**  
**tonalto multi skål 3**  
**tonalto multi bowl 3**  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**max. 530 ml**  
Code / kode: TMS3      EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale, flach**  
**tonalto multi skål flad**  
**tonalto multi bowl flat**  
ø ca. 180 mm, h ca. 46 mm  
**max. 400 ml**  
Code / kode: TMSF      EURO 40,-

*Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Multischalen MF / multi skåle MF / multi bowls MF



**tonalto Multi-Schale 1MF**  
**tonalto multi skål 1MF**  
**tonalto multi bowl 1MF**  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TMS1MF EURO 35,-



**tonalto Multi-Schale 2MF**  
**tonalto multi skål 2MF**  
**tonalto multi bowl 2MF**  
ø ca. 166 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TMS2MF EURO 35,-



**tonalto Multi-Schale 3MF**  
**tonalto multi skål 3MF**  
**tonalto multi bowl 3MF**  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TMS3MF EURO 30,-  
*Matcha-tauglich / velegnet til matcha*  
*matcha / suitable for matcha*



TTS1MF



TTS2MF

**tonalto Tee-Schale 1MF**  
**tonalto teskål 1MF**  
**tonalto tea bowl 1MF**  
ø ca. 110 mm, h ca. 65 mm  
**ca. 300 ml**  
Code / kode: TTS1MF EURO 25,-

**tonalto Tee-Schale 2MF**  
**tonalto teskål 2MF**  
**tonalto tea bowl 2MF**  
ø ca. 95 mm, h ca. 43 mm  
**ca. 150 ml**  
Code / kode: TTS2MF EURO 20,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

# tonalto

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## große Schüsseln u. Schalen / store skåle / big bowls



**tonalto Salat-Schüssel 1, 2, 3**  
**tonalto salatskål 1, 2, 3**  
**tonalto salad bowl 1, 2, 3**  
 1: ø ca. 203 mm, h ca. 99 mm  
 Code / kode: TSS1 EURO 70,-  
 2: ø ca. 245 mm, h ca. 130 mm  
 Code / kode: TSS2 EURO 110,-  
 3: ø ca. 314 mm, h ca. 137 mm  
 Code / kode: TSS3 EURO 170,-



**tonalto Unikat-Schale 1**  
**tonalto unikat skål 1**  
**tonalto unikat bowl 1**  
 ø ca. 320 mm, h ca. 127 mm  
 Code / kode: TUS1 EURO 170,-



**tonalto Unikat-Schale 2**  
**tonalto unikat skål 2**  
**tonalto unikat bowl 2**  
 ø ca. 283 mm, h ca. 110 mm  
 Code / kode: TUS2 EURO 150,-



**tonalto Unikat-Schale 3**  
**tonalto unikat skål 3**  
**tonalto unikat bowl 3**  
 ø ca. 325 mm, h ca. 70 mm  
 Code / kode: TUS3 EURO 150,-

*Alle Schüsseln / Schalen werden auf Wunsch in jeder Größe hergestellt.*

*Alle store skåle er lavet på bestilling i enhver størrelse.*

*All big bowls can be made in any size as required.*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
 Angivst venligst koden ved bestilling  
 Please use code for order



Kunst in Ton Keramikwerkstatt Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teller 1 / tallerkner 1 / plates 1



**tonalto Frühstücksteller**  
**tonalto morgenmad tallerken**  
**tonalto breakfast plate**  
ø ca. 224 mm  
Code / kode: TFT **EURO 40,-**



**tonalto Essteller**  
**tonalto spise tallerken**  
**tonalto menu plate**  
ø ca. 268 mm  
Code / kode: TET **EURO 50,-**



**tonalto Suppenteller**  
**tonalto suppe tallerken**  
**tonalto soup plate**  
ø ca. 235 mm, h ca. 47 mm  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: TST **EURO 60,-**



für Dessert / før dessert / for dessert  
**tonalto Multi-Schale, flach**  
**tonalto multi skål flat**  
**tonalto multi bowl flat**  
ø ca. 180 mm, h ca. 46 mm  
**ca. 400 ml**  
Code / kode: TMSF **EURO 40,-**

Fyllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teller 2 / tallerkner 2 / plates 2 - OR

Fillmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



**tonalto Frühstücksteller**  
**tonalto morgenmad tallerken**  
**tonalto breakfast plate**  
ø ca. 224 mm  
Code / kode: **TFTOR**    **EURO 40,-**



**tonalto Essteller / spise tallerken / menu plate**  
ø ca. 268 mm  
Code / kode: **TETOR**    **EURO 50,-**  
*(ohne Foto / uden foto / without photo)*  
ø ca. 298 mm  
Code / kode: **TETORXL**    **EURO 85,-**  
ø ca. 317 mm  
Code / kode: **TETORXXL**    **EURO 100,-**



*für Suppe und Pasta / før suppe og pasta / for soup or pasta*  
**tonalto Gourmet-Teller, mittel**  
**tonalto gourmet tallerken, medium**  
**tonalto gourmet plate, medium**  
ø ca. 225 mm, h ca. 45 mm  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: **TGTMI**    **EURO 60,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order





Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Gourmet-Teller / gourmet tallerkner / gourmet plates

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmengder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



**tonalto Gourmet-Teller, klein**  
**tonalto gourmet tallerken, lille**  
**tonalto gourmet plate, small**  
ø ca. 175 mm, h ca. 45 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TGTKL      **EURO 40,-**



**tonalto Gourmet-Teller, mittel**  
**tonalto gourmet tallerken, medium**  
**tonalto gourmet plate, medium**  
ø ca. 225 mm, h ca. 46 mm  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: TGTMI      **EURO 60,-**



**tonalto Gourmet-Teller**  
**tonalto gourmet tallerken**  
**tonalto gourmet plate**  
ø ca. 273 mm, h ca. 51 mm  
**ca. 1800 ml**  
Code / kode: TGT      **EURO 80,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

The logo for 'tonalto' is written in a stylized, cursive font. The word 'ton' is in a light blue color, and 'alto' is in a darker blue. The letters are slightly overlapping and have a soft, hand-drawn feel.

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Kochen und Backen / kok og bage / cooking and baking



**tonalto Backschale**  
**tonalto bageplade**  
**tonalto baking tray**

1:  $\varnothing$  ca. 260 mm, h ca. 44 mm  
Code / kode: **TBS1** **EURO 100,-**  
2:  $\varnothing$  ca. 288 mm, h ca. 44 mm  
Code / kode: **TBS2** **EURO 120,-**  
3:  $\varnothing$  ca. 342 mm, h ca. 44 mm  
Code / kode: **TBS3** **EURO 170,-**  
4:  $\varnothing$  ca. 195 mm, h ca. 44 mm  
Code / kode: **TBS4** **EURO 60,-**



*Backschalen werden auf Wunsch  
in jeder Größe hergestellt.*

*Bagepladen er lavet  
på bestilling i enhver størrelse.*

*Baking trays can be made  
in custom size.*



**tonalto Tajine**  
**tonalto tajine**  
**tonalto tajine**

$\varnothing$  ca. 335 mm, h ca. 186 mm  
Code / kode: **TTAJ** **EURO 290,-**

*Tajines werden auf Wunsch  
in jeder Größe hergestellt.*

*Taginen er lavet på bestilling  
i enhver størrelse.*

*Tajines can be made in custom size.*



Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Alle Gefäße werden auf Bestellung  
in jeder Größe gefertigt. Bitte anfragen!

Alle disse skibe er lavet på bestilling  
i enhver størrelse. Venligst spørg.

All these containers can be made  
in custom size. Please ask.

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Vorratsbehälter / opbevaringsbeholder / storage container



**tonalto Käse- / Kuchenhaube**  
**tonalto ost hætte / kage topper**  
**tonalto cheese hood / cake topper**  
1: ø ca. 205 mm, h ca. 120 mm  
Code / kode: **TKKH1** EURO 100,-  
2: ø ca. 298 mm, h ca. 160 mm  
Code / kode: **TKKH2** EURO 290,-



**tonalto Obst-Sieb**  
**tonalto frugtsigte / tonalto fruit sieve**  
1: ø ca. 111 mm, h ca. 63 mm  
Code / kode: **TOS1** EURO 40,-  
2: ø ca. 170 mm, h ca. 77 mm  
Code / kode: **TOS2** EURO 65,-  
3: ø ca. 224 mm, h ca. 90 mm  
Code / kode: **TOS3** EURO 150,-



**tonalto Brottopf**  
**tonalto brødpotte**  
**tonalto bred pot**  
ø ca. 300 mm, h ca. 160 mm  
Code / kode: **TBT** EURO 290,-



**tonalto Vorratstopf**  
**tonalto opbevaringspotte**  
**tonalto storage pot**  
z.B. Kartoffeln oder Zwiebeln u.a.  
f.eks. kartoffler eller løg og mere  
f.ex. potatoes or onions and more  
ø ca. 200 mm, h ca. 220 mm  
Code / kode: **TVT** EURO 220,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Wohnaccessoires / levende tilbehør / living accessories



**tonalto Seifenschnecke**  
**tonalto sæbe snegl**  
**tonalto soap slug**  
ø ca. 72 mm, h ca. 24 mm  
Code / kode: TSEIS      EURO 25,-



**tonalto Teelicht-Schale**  
**tonalto tabel lys**  
**tonalto table light**  
ø ca. 90 mm, h ca. 38 mm  
Code / kode: TTLS      EURO 20,-



**tonalto Unikatvase, klein**  
**tonalto unikat vase, lille**  
**tonalto unikat table, small**  
h ca. 110 mm  
Code / kode: TUVKL      EURO 30,-



barca



barca

*Die tonalto Tischvase "barca" wird in vielen Variationen laufend hergestellt. Bitte nachfragen...*

*tonalto tabel vasen "barca" produceres kontinuerligt i mange variationer. Spørg venligst efter...*

*The tonalto table vase "barca" is continuously produced in many variations. Please request...*

**tonalto barca unikat**  
Code / kode: TBU  
ab / fra / from EURO 70,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Verschiedene Vasen / forskellige vaser / different vases



tonalto Unikat Vasen TUV  
tonalto unikat vaser TUV  
tonalto unikat vases TUV

Preise auf Anfrage  
priser på forespørgsel  
prices on request



*Die tonalto Unikat-Vasen werden  
in vielen Variationen laufend  
hergestellt. Bitte nachfragen...*

*tonalto unikat vaserne produceres  
kontinuierligt i mange variationer.  
Spørg venligst efter...*

*The tonalto unikat vases  
are continuously produced in many  
variations. Please request...*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

tonalto

Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Verkauf: Prinzenstr. 23 | Werkstatt: Westerhafenstr. 5 | 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Namen und Zahlen / navne og numre / names and numbers



Computer-  
entwurf  
vorab

computer  
udkast på  
forhånd

computer  
draft in  
advance



Diese tonalto Keramikstücke  
werden individuell hergestellt.  
Bitte nachfragen.

Disse keramiske stykker produceres  
individuel. Spørg venligst efter.

These ceramic pieces are produced  
customized. Please request.

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order